



## 墨西哥覆核牛仔布反傾銷稅

墨西哥政府宣布，對一九九一年九月作出向香港進口含棉質百分之八十五以上的牛仔布徵收反傾銷稅的最後議決，展開覆核。

覆核包括的期間為一九九二年一月一日至一九九二年六月三十日。

貿易署發言人呼籲有關的公司盡早向墨西哥當局陳述意見。

他說：「由於墨西哥當局並未在公告中說明提交意見書的最後限期，貿易署已向墨西哥商務部查詢此事，一俟獲悉最後限期，便會立即通知業內人士。」

「業內人士為本身利益計，應盡快將意見書提交墨西哥當局。」

目前，含棉質百分之八十五或以上的牛仔布，由香港進口墨西哥須繳付每公斤一美元的反傾銷稅，除非該等進口貨品是由獲得墨西哥當局特別豁免的商號所供應。

根據香港貿易統計數字，在一九九一年香港輸往墨西哥的牛仔布總值五千九百六十萬港元，而在一九九二年頭十個月，貨值則為七千七百一十萬港元。

另一方面，貿易署得知墨西哥當局已宣布向源自中國的進口用聖誕電燈飾物系列徵收臨時反傾銷稅。

由一九九二年十二月九日起，有關貨品須繳付以下反傾銷稅：

- (一) 每套燈飾有二十個電燈連配件須付美金一點九七元的反傾銷稅；
- (二) 每套燈飾有一百四十個電燈連配件的須付美金七點零五元反傾銷稅；
- (三) 每套燈飾有二百個電燈連配件的須付美金九點四四元反傾銷稅；
- (四) 其他聖誕電燈飾物每套須繳美金六點一五元的反傾銷稅。

根據香港貿易統計數字，一九九一年源自中國經香港轉口往墨西哥的聖誕燈飾總值五百一十萬港元，一九九二年頭十一個月則共值九百二十萬港元。

### 去年十一月訂軍就業人數及人均收入統計數字發表

據政府統計處今日(星期二)發表的統計調查結果顯示，去年十一月與九一年同期比較，全港最大規模的二百間製造業廠家的手頭訂軍上升百分之二。

金屬製品業和電機及電子製品業的手頭訂軍升幅頗為顯著，塑膠製品業亦有輕微增加，另一方面，紡織業則顯著下跌，而衣着業亦輕微減少。

與十月份比較，被訪廠商十一月份的手頭訂軍上升百份之一。塑膠業和紡織業的手頭訂軍溫和上升，金屬製品業和衣着業亦告增加，而電機及電子製品業則變動不大。

手頭訂軍的數量以完工所需月份數目計算。

與九一年同期比較，被訪廠商十一月份的就業人數減少百分之十二。這與近年趨勢相符，反映製造業工序持續向南中國遷移。

與十月份比較，被訪廠商十一月份的就業人數下跌百分之一。

與九一年同期比較，製造業十一月份的個人平均收入(以市值計算)上升百分之十六；與對上一個月比較，則下跌百分之二。按年增幅顯著是由於有部分被訪廠家因遷移生產工序離境，而發放遣散費給被解僱的工人。

與九一年同期比較，被訪的建造業公司十一月份的就業人數溫和下跌；但與十月份比較，則變動不大。

建造業十一月份的個人平均收入，與九一年同期比較有顯著增加；與對上一個月比較，則下跌輕微。

必須注意的是有關建造業的數據只包括公司僱員，由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

與九一年同期比較，被訪的服務業公司十一月份的就業人數輕微上升；與十月份比較，變動不大。

服務業十一月份的個人平均收入較去年同期顯著上升；與十月比較，則輕微下跌。

手頭訂軍、就業人數及人均收入的增減百分率，詳列於表一至表三。

是項統計調查包括全港最大規模的二百間製造業廠家及五十間最大規模的建造業和服務業公司，而選取該等廠家及公司的標準，是參照其在八六年九月的就業人數。

政府統計處發言人指出，由於是項統計調查只包括規模最大的廠家及公司，調查結果實不足以反映製造業、建造業和服務業的一般情況；但若作短期發展的評估，這些數據可以顯示該等行業的轉向。

一九九二年十一月份的統計調查報告現已在下列地點發售：中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物銷售處，每本售價四元五角。

如有任何查詢，請致電八〇五 六四四一政府統計處工業生產統計組。

表一：製造業手頭訂單

手頭訂單

行業	(與下列日期的增減比較)		
	一九九二年 十一月底	一九九二年 十月	一九九一年 十一月
	(月份)	(百分率)	(百分率)
製造業	4.47	+1	+2
--- 紡織業	4.69	+1	-1
--- 紡織品	2.17	+6	-10
--- 塑膠製品	2.62	+7	+2
--- 金屬製品	4.66	+2	+10
--- 電機及電子製品	5.78	*	+7
--- 其他	3.95	*	-1

\* 增減在百分之零點五內。

表二：就業人數

行業／服務	一九九二年十一月底就業人數	
	(與下列日期的增減比較)	
	一九九二年 十月	一九九一年 十一月
	(百分率)	(百分率)
製造業	- 1	-12
-----	---	---
食物及飲品	+ 1	+ 3
衣 着	- 2	-17
紡 織	- 2	-21
塑膠製品	- 3	-11
金屬製品	*	-10
電機及電子製品	- 1	-16
其 他	*	*
建造業#	*	- 5
-----	---	---
服務業	*	+ 2
-----	---	---
銀 行	+ 1	- 1
酒 店	*	- 1
公用事業	*	+ 3
其 他	+ 1	+ 4

\* 增減在百分之零點五內。

# 就業人數只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表三：個人平均收入

註：因受某些非經常性收入（如補薪或特別花紅）影響，個人平均收入的每月變動幅度可能頗大。因此，當研究個人平均收入的數據時，不應純以某月數據作評估，而需用較長的時段為準。

個人平均收入

工業/服務	一九九二年 十一月平均值	（與下列日期的增減比較）	
		一九九二年 十月	一九九一年 十一月
	（港元）	（百分率）	（百分率）
製造業	7,976	- 2	+16
-----	-----	---	---
食物及飲品	8,350	- 2	+14
衣 着	6,053	*	+11
紡 織	7,005	- 5	+15
塑膠製品	7,971	- 4	+13
金屬製品	7,643	- 1	+ 9
電機及電子製品	8,357	- 3	+20
其 他	9,914	- 2	+15
建造業#	10,840	- 3	+13
-----	-----	---	---
服務業	12,548	- 1	+11
-----	-----	---	---
銀 行	11,658	- 1	+12
酒 店	8,003	*	+12
公用事業	12,688	- 2	+ 7
其 他	14,083	*	+13

\* 增減在百分之零點五內。

# 個人平均收入的數據只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表一至表三附註：

由於就業人數只代表被調查的大規模公司，數據本身並無意義，因此未被列入表內；而手頭訂單和個人平均收入則為該等公司的平均值。

—完—

蘭桂坊調查事件工作進度公布

直至一九九三年一月十九日（星期二）下午四時三十分蘭桂坊事件調查小組已進行之工作包括：

- （一）研究警方昨日提供的進一步文件；
- （二）研究昨日收到的二十一名蘭桂坊死者的驗屍報告；
- （三）研究昨日收到其中二十名死者身體的毒藥學報告；
- （四）開始研究消防處提供的關於一九九三年一月一日在蘭桂坊的特別措施的最後報告（昨日收到）；
- （五）書信來往；及
- （六）整理資料。

—完—

警方委出高層小組  
就人群控制作研究

警務處處長李君夏今日（星期二）證實收到大法官包致金就蘭桂坊慘劇的初步報告。

李君夏表示，警隊總部一個策劃小組，已就即將來臨的農曆新年慶祝活動的各項警方行動完成檢討，並採取步驟實施必需的預防措施。

李君夏指出，已經委出一個高層的小組，就警方在人群控制及步驟等方面進行廣泛研究。

他表示會研究包致金大法官的報告，以便實施任何與警隊有關的建議。

#### 香港統計月刊十一月號刊登專題文章

一九九二年十一月號的「香港統計月刊」載有專題文章分析一九八零年至一九九二年香港製造業僱傭及空缺情況。

該篇專文介紹香港製造業在一九八零年至一九九二年期間僱傭及空缺數字的特点，以及按地區及機構人數分析的製造業僱傭及空缺情況。

「香港統計月刊」現已在下列地點發售：中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物銷售組，每本售價四十八元。

— 完 —

#### 農曆新年假期

##### 診所服務安排

衛生署今日（星期二）宣布農曆新年期間普通科門診服務的特別安排。

一月二十二日（星期五）至二十四日（星期日）將不會有診所服務。不過，八間普通科門診診所將於一月二十五日（星期一）上午九時至下午一時開放。

該八間診所分別是：港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油麻地賽馬會診療所；新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所和元朗賽馬會健康院。

— 完 —

#### 政治顧問返港

由政治顧問歐威廉率領的香港政府代表團，應廣東省政府外事辦公室主任黃群會的邀請，於一月十七日至十九日前赴東莞，出席了第十三次粵港邊境聯絡工作年會。

粵港邊境聯絡制度為雙方交換情報和管理邊境提供合作基礎。雙方認為這個制度卓有成效。在一月十八日的會議上，雙方回顧了過去一年來的聯絡安排，並討論了進一步加強這些安排的若干辦法。會議有用和有成果。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年一月十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三〇三

申請額：三二六〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點三七

最高接納息率：百分之三點四〇

分配比例：約百分之三十八

平均投標息率：百分之三點四三

發行號碼：H三五六

申請額：一參〇〇 百萬港元

投標額：三〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點六五

最高接納息率：百分之三點七〇

分配比例：約百分之三十九

平均投標息率：百分之三點七一

香港政府外匯基金票據

—————

在一九九三年一月二十五日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年一月二十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三〇四

發行日期：一九九三年一月二十七日

屆滿日期：一九九三年四月二十八日

期限：九十一日

發行額：八〇〇+一六〇 百萬港元

發行號碼：Y三八五

發行日期：一九九三年一月二十七日

屆滿日期：一九九四年一月二十六日

期限：三百六十四日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

## 律政司闡釋公職檢控官的職責

律政司馬雷善說，作為公職檢控官的律政司，是為香港市民的利益服務，而不是香港政府的僕人或工具。

馬雷善今日（星期二）在出席香港民主促進會午餐會上致辭時說，這原則對香港的法治及刑事審判制度至為重要。

他說：「這是主要的特點。我們的法律制度長遠以來相信，為確保刑事法律得以公平及不偏不倚地執行，律政司不應聽命或受制於政府，並且像司法機構一樣必須緊守獨立的原則。」

他指出當報章報道政府已檢控某人，是不正確及誤導的。

「政府並不檢控任何人，因為政府根本沒有檢控的責任。所有檢控都是由律政司或以他的名義提出，是獨立於政府的。」

「所以要是有人斷言，提出某項檢控是出於『政治動機』暗示律政司已受命檢控某人，我得告訴各位，這是完全不真確的。」

馬雷善說：「我重申，這原則對我們的司法制度有基本的重要性。聯合聲明及基本法都承認這項重要性。基本法第六十三條保證檢控可在不受干涉的情況下提出。」

他指出，雖然律政司是政府成員之一，作為公職檢控官獨立履行職責的原則是政府人員一致接受和了解的。

馬雷善說：「必須有合理的可能性相信罪名會被判成立，因為對證據不足或模稜兩可的案件提出檢控，對司法或社會資源均無好處。」

「合理可能性是指檢控人員毋須百分之一百肯定被告會被定罪。」

檢控人員是根據警方提供的證據作出檢控的決定。檢控人員是不會親自會見證人，但他可能會與專家證人見面，以便更清楚了解該等證人提供的證據。

在正式審訊前，檢控人員進行小型審訊審問證人是錯誤的做法。所有審訊應在法庭進行，被告是無辜抑或有罪應由法官判定，而嚴重的案件則由陪審團決定。

他說：「我們的法律制度具有獨立的司法機構，而檢控人員又毋須百分百肯定控罪可以成立，結果必然是有若干案件受檢控的人獲判無罪釋放。」

檢控人員獨立於警方也是非常重要的，這是獨立檢控的第二方面。警方部分職責，是調查刑事罪行，並逮捕他們認為違法的人。當警方完成調查工作後，檢控人員便接手進行訴訟程序、審閱有關案情、以及決定是否提出檢控。如果決定檢控，檢控人員便會着手進行。

馬雷普說：「檢控人員並非代表警方，亦非代表政府作出決定，而是代表各位市民大眾。」

他說這種職能上的分立，確保檢控人員可用獨立、客觀的眼光審閱警方所擬備的案件。

在決定某案應否提出檢控前，必須先有足夠的證據。

即使具備似乎可證明有關罪行所需的證據，但一般來說，單有表面證據的案件，是不足以支持可提出檢控的。

無罪釋放的理由很多。檢控人員祇能依據提交給他的資料處理案件，而在盤問過程中，證人可能作出與先前證供不一致的證供，又或透露未向警方提供的資料。有時亦有證人潛逃，而如果他是主要證人，案件就會受影響。

如果建議進行的檢控可以通過這項證據測試後，檢控人員還要考慮其他一般稱為「公眾利益」的準則。

馬雷普說，在判斷是否符合公眾利益時，當然是沒有一成不變的準則，但一些必須考慮的因素有：

- \* 觸犯該罪行時的環境怎樣？
- \* 該罪行的嚴重程度？
- \* 該罪行有甚麼實際影響？
- \* 有甚麼情有可原的情況？

\* 提出檢控的決定對其他人有甚麼影響？

\* 法庭如作出有罪的判決，會如何評價該罪行的嚴重性？

\* 與該罪行的嚴重性或法庭可能判處的刑罰相比，檢控的後果是否不成比例？

\* 該罪行在多久前觸犯，延誤是否被告人引起？

\* 違法者是否太年輕或太年老（及可能身體衰弱），以致檢控會帶來不成比例的傷害？

\* 檢控的壓力使被告人遭受嚴重影響的危險性是否很大？

\* 檢控邊緣的犯罪分子、罪行主腦是否真正符合公衆利益？

衡量過這些因素後，如果檢控與不檢控的理由份量相等，則應由法庭作最終的判斷者，因此檢控應該進行。

因此，檢控人員須從不同角度及在檢控工作的許多階段中，顧及公衆的態度及利益。

在應用證據判斷準則時，檢控人員或要考慮擔任陪審員的市民對某些事情的可能反應。

換言之，一群隨機選出的市民是否有合理的可能作出有罪的判決？

馬雷普說：「還有，在應用公衆利益準則時，他如何評估公衆對檢控人員的真正期望。這可能並不容易。公衆意見很多時會迅速及不理性地出現，因此，檢控人員應冷靜客觀地作出分析，而無須一定受公衆意見左右。」

— 完 —

### 蘭桂坊事件中期調查報告發表

政府今日（星期二）發表由包致金大法官呈交的蘭桂坊事件中期調查報告，事件中導致二十一人在九三年元旦凌晨時份在蘭桂坊喪生。

政府發言人說，政府歡迎這份調查報告，並會小心地考慮其中的建議，為即將來臨的農曆新年作出適當的安排。他同時表示，包致金大法官約於下月內呈交最後報告。

他說：「很高興市民、政府部門及志願機構能與包致金大法官充份合作。在如此倉卒的時間內製訂這份報告，是需要很大的努力，我們十分感謝包致金大法官。」

政府發言人說，中期報告提出多項建議，供各有關部門及機構考慮，這些建議將須優先處理。但是，中期報告內其中三項建議須於農曆新年前實施，包括防止人潮擠擁的需要，宣傳控制人群的方法及民安隊和醫療輔助隊的調配。

發言人指出，多個政府部門在過去一星期，已不斷提醒市民有關在農曆新年期間將會實施控制人群的方法。政府發言人重申，請公眾與當局合作，使有關方面在農曆新年期間能應付大量群眾。

他說：「我們或需要限制行人或車輛的活動以確保安全，亦希望公眾會與我們合作。」

政府發言人指出，當局並會在假期期間調派民安隊及醫療輔助隊往一些地點駐守。這是以以往一貫的做法。

他說：「警方已從蘭桂坊事件中汲取教訓，並已完成有關的調查。警方已把需要改善的地方妥善地納入農曆新年的計劃內。」

### 「活出彩虹」特輯周四播出

家長應陪伴子女齊觀看

一集由教育署和香港電台合作拍攝的教育電視節目「活出彩虹」，定於星期四（二十一日）晚上七時在無線電視翡翠台播放。

該教育電視節目主要是在課室播放，目的是希望防止自殺事件發生。

教育署發言人指出：「父母應該與他們的子女一齊觀看該套長達三十分鐘的教育電視節目，看後可與子女討論有關節目內容提及的家庭、學校和朋輩之間經常發生的問題。」

「活出彩虹」教育電視節目已於去年十二月十一日開始在各中、小學播放。

節目除包括描述家庭、學校和同輩之間產生的問題外，更邀請知名人士包括國際網球高手張德培，講述他們過往的經驗及在人生中遇到困境時怎樣去克服困難。

該套電視片集亦會幫助觀眾，特別是青少年怎樣去認識生命的價值和加強他們與教師、父母和朋輩之間互相溝通。

發言人說：「希望各家長觀看完該電視節目後，明白到需要與他們的子女加強溝通的重要性。」

——完——

#### 政府委任新庫務署署長

政府今日（星期二）宣布：庫務署署長柯基理將於本年三月十六日退休，空缺由現任副署長趙仕雄接替。

柯基理現年五十九歲，於一九六七年加入香港政府為庫務會計師。他在一九七九年升為庫務署副署長，一九八三年晉升署長。

柯基理在政府服務達二十六年之久。

趙仕雄現年五十九歲，在一九五二年加入香港政府為臨時文員。

他先後於一九五七年及一九七二年轉往行政主任及庫務會計師職系，並於一九七九年晉升至庫務署助理署長，一九八四年出任副署長。

他在一九八六年累積服務年資至可享最高退休金資格後退休，繼而以合約形式再為政府僱用。

趙仕雄過去曾多次署理庫務署署長之職。

——完——

### 民航處作特別措施 疏導新春離港旅客

鑑於農曆新年期間航空交通將更為繁忙，民航處將有特別安排，以處理大量旅客。

除了二千零四十六班原定離港班機外，航空公司並由今日（星期二）至二月一日期間加開約三百五十九班航機前往各目的地，顯示今年旅客數量較去年同期增加約百分之二十。

假期交通預計在一月二十一日至二十八日期間達到高峰，預料每日約有五萬三千名旅客乘搭超過一百八十班航機離港。

機場客運大廈經理蔡若龍今日表示，由於這段期間離港班機增加，當局在機場離境大堂西端將為所有乘搭前往中國的航機的旅客設有特別的辦理登記手續設施。

蔡若龍說，這項措施將由星期四（一月二十一日）起實施，直至一月二十七日為止，即在離港旅客數目達至高峰期間實施。

他說，上述設施名為「N」區登記手續辦理處。該處共設有十個辦理登記手續櫃位、五個行李磅及一個X光機供保安檢查之用。這些特別設施只會在高峰期設立。

他補充說：「所有政府部門及設於機場並與離港活動有關的機構均給予全力支持，集合最大的人力資源，為離境旅客提供所需協助。」

為協助離境旅客前往正確的航空公司櫃位辦理登記手續，有關方面並會在離境大堂當眼的地方展示額外的資料，以給予旅客指示。

鑑於這段期間機場將會十分擠迫，旅客應盡可能使用公共交通工具，以及避免駕駛私家車往機場。有關方面已建議的士業聯會增派的士往機場，以應付增加的需求。

為避免錯過飛機起飛的時間，蔡若龍建議離境旅客提早到達機場，以在飛機起飛時間兩小時前為宜，並盡快辦理登記手續，之後應立刻前往人民入境事務處離境櫃位辦理其他手續。

送機及接機的人士在這段期間亦不宜前往機場。

葵青政務專員  
巡視翠怡花園

葵青政務專員鍾小玲今早（星期二）巡視青衣翠怡花園，了解居民的生活環境。由於翠怡花園鄰近香港水泥廠，居民對該廠造成的環境滋擾，向表關注。

鍾小玲說：「基於住宅和工廠兩者之間對環境要求各異，居民的關注是可以理解的。」

「長遠而言，政府正謀求在可行的情況下，盡快把水泥廠遷離現址。」

「目前，環保署正密切注視污染的情況。」

她又指出，該署在翠怡花園入伙前，已全面察視污染情況，確保其不會超出可接受的程度。

是日，鍾小玲由青衣東選區議員陳笑文陪同巡視。

憲制方案溫和  
並無對抗成分

新界政務署長林志釗今日（星期二）表示，政府建議的憲制改革方案其實是溫和的，而並無挑釁及對抗的成分。

林志釗在回顧政務總署去年在新界區的工作時強調，憲制方案「完全符合基本法的規定」。

他說：「憲制方案不單只對香港政府很重要，而且對全港市民也同樣重要。」

此外，政務總署官員正努力鼓勵市民以有建設性、理智及負責任的態度去討論該等建議。

林志釗指出，地方行政計劃推行至今已有一十一年，現已建立了鞏固的基礎。我們深信香港人已經作好準備，可以進一步參與管理香港事務。

他說：「這有助確保香港的各项優點，例如法治及向公眾負責的政府等，都得以保存下來。」

林志釗表示，本年四月開始，全港十九區區議會主席將獲邀列席地區管理委員會，以配合政府推行更開明及更負責任的制度。

同時各區政務專員將就區內撲滅罪行委員會的委任事宜諮詢各區議會主席的意見，而該委員會至少百分之五十的委員應為區議員。

林志釗的一項重要宣布是，政府決定新界區所有區議會的界綫維持不變，亦即是沙田、葵青、荃灣及離島的界綫都不會有何改變。

他說：「我們曾仔細聽取各個區議會及有關團體所提出的意見，並已接納它們所提出的論點。」

在提及新界的發展時，林志釗表示，近年政府越來越注重改善鄉村居民的生活水準。

他說：「鄉郊規劃及改善策略的推行，便是這方面最佳證明。」

他估計政務署屬下的各區工程部於本財政年度的財政開支達六千八百萬，較去年度劇增百分之三十七。

他說，這些工程項目旨在改善環境及提高地區的生活水準，並且都是因應區內的需要而推行。

這些工程項目包括修築車路、橋樑、排水計劃、闢設休憩處及兒童遊樂場地等。

此外，新界各區的政務專員亦與有關的政府部門聯絡，安排通往元朗及西貢鄉村的通路進行改建工程，以及在新界多區的偏遠鄉村推行供水計劃。

林志釗表示新界各區政務處在統籌與發展工程有關的清拆或收地工作中，亦肩負重要的任務。

在一九九二年，該署曾參與元朗南繞道的鄉村清拆工作、元廈臨時房屋區及其他數項位於新界區的清拆工作，而各項清拆工作均能順利進行。

此外，政務處職員亦經常在村民與政府部門之間因「風水」或補償問題而爭持不下時作出調停。

有關發展中的新市鎮，林志釗表示政府一直特別關注天水圍、馬鞍山和將軍澳。

他說：「新界各區的政務專員和政務總署，會確保能及時為新市鎮提供足夠的基本和社區設施。」

「政務專員亦為新市鎮打好社區建設的基礎。舉例來說，西貢政務專員加速協助了將軍澳的居民成立互助委員會。該處約百分之八十的公屋大廈已成立本身的互委會。」

林志釗亦談及原居民的住屋問題。他表示政府現正簡化小型屋宇申請的處理程序，以期縮短處理時間。

目前，處理每宗小型屋宇申請平均需時十個月。政府的目標是在今年年底前，將所需時間縮減至七個月。

關於政務總署推廣的社區建設活動，林志釗表示該署會繼續協助成立分區委員會和鄉事委員會，並與各區的體育會、藝術文化組織、青年、婦女團體保持緊密聯絡，為他們提供服務。

此外，為保存新界原居民的生活特色，政務處亦協助籌辦地區活動，例如長洲太平清醮、元朗天后誕會景巡遊，及傳統的打醮儀式。

林志釗亦指出，代表約三十五萬名新界原居民的鄉議局，在這方面擔當重要的角色。他並保證會繼續與鄉議局保持緊密聯繫及維持良好關係。

他說：「我們定然會繼續就影響新界的主要政策事宜，諮詢鄉議局。」

最後，林志釗承諾政務總署會積極改善鄉郊的居住環境。他預計在下一個財政年度，這方面的工作將獲得更多的撥款。

— 完 —

### 規畫署執行管制日見成效

規畫署署長潘國城博士在今日（星期二）的新聞簡報會上表示，該署為對付新界發展審批地區內進行的違例發展已取得相當進展。

他指出，自一九九一年城市規劃（修訂）條例通過以來，該署已成立小組，巡視各發展審批地區以執行該法例。

潘國城博士續說：「我們在去年共處理了八十八宗懷疑在發展審批地區進行違例發展的個案，包括違例存放貨櫃箱、開拓地盤、傾卸廢物、露天存貨及開設工場等。」

規畫署在調查後共發出四百七十七封警告信，七十八份執行管制通知書以及九份停止發展通知書。在發出警告信或通知書後，有十四宗違例發展已停止，而有四宗則取得城市規劃委員會的規劃許可，繼續有關發展。

潘國城博士說：「我們希望透過加強執法行動、擴大宣傳和進行公眾教育，加強郊區的規劃和發展管制，使郊區有較佳的環境。」

他接着列舉該署去年的其他主要工作和今年的工作計劃，包括：

- \* 城市規劃條例全面檢討的公眾諮詢；
- \* 全港發展策略檢討；
- \* 港口發展策略檢討；
- \* 新界西南及新界西北發展策略的檢討；
- \* 西九龍和荃灣—葵青的發展綱領；
- \* 九龍東南發展綱領的顧問研究；以及
- \* 深圳灣及其集水區環境保護技術報告。

此外，潘國城博士還列出規劃署現正着手進行的其他研究，包括私人住宅區發展密度指引檢討、特別發展管制區全面檢討、火炭工業區的商業設施、重新發展未盡用發展潛力的政府土地及九龍灣、將軍澳和屯門港口發展規劃等。

潘國城博士在闡述該署去年的主要工作時指出，城市規劃條例全面檢討的初步結論將於本年稍後以白紙條例草案形式徵詢公眾的意見，而全港發展策略檢討的報告則預計於本年中發表，供市民參考。

當局不久也將發表一份有關港口發展策略檢討的中英文摘要報告。

談及新界西南及新界西北發展策略的檢討時，潘國城博士說，目標是在本年前制訂中期建議策略。

他續說：「根據我們目前的工作程序，新界東北發展策略的檢討工作將於本年五月展開。這些次區域規劃策略將有助於把發展審批地區圍轉為法定分區計劃大綱圖。」

在主要的市區地區方面，潘國城博士指出，西九龍和荃灣—葵青的發展綱領已大致完成，這些發展綱領把都會計劃的構思演繹為較詳細的地區計劃建議。

當局在着手處理重要的項目前，會向有關的區議會簡介這些項目，而在編寫最後的報告書之前，亦會再向這些區議會簡介各項重要建議。

至於九龍東南部的發展綱領（包括啓德機場現址、九龍灣填海區，以及九龍城和土瓜灣的毗鄰地區），潘國城博士說該署已制訂一套最可取的發展概念，以容納約二十六萬至二十八萬人。

他說：「最終報告應在本年中完成。此外，制訂港島西部（即西區和擬議的青洲填海區）發展綱領的基本工作已在進行中。」

潘國城博士指出，深圳灣及其集水區環境保護技術報告開列的建議將會提供一個大綱，讓粵港兩地解決影響深圳灣及其集水區的空氣質素、水質及土地用途問題。

潘國城博士在回應港督去年在施政報告所提出的服務承諾時向市民保證，該署會在資源許可下就一切與規劃有關的事宜提供最快捷有效的服務。

潘國城博士說，一九九二年對城市規劃委員會來說是繁忙的一年。

委員會在去年審議共六百一十八份規劃申請書（一九九一年的數字僅為三百九十八份），當中有三百零九份是在第一次審議便批准的，而有二十四份是覆檢後才批准。

反對個案方面，城市規劃委員會共審議了二百八十三宗和聆訊了三百七十六宗。

#### 環境保護署公布檢控數字

環境保護署今日（星期二）公布在十二月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案，可能需要一段長時間才可提交法庭聆訊，因為該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗室化驗。

十二月份內定罪的個案經傳真機發放。

環保署發言人說，這是首次向違反消滅噪音通知書規定的人士收取每日罰款。個案十九的公司被罰八千元，另加八十日罰款，每日一百元。根據噪音管制條例第十三條第七項的規定，違反消滅噪音通知書規定的每日最高罰款為一萬元。

發言人又說，警方亦檢控了一名因在住宅地方發出過量噪音的人士，被判罰三百元。

以下為被檢控數字：

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
1. 崇都有限公司	油蔴地長樂街	一九九一年七月十五日	空氣污染管制條例：非法裝置	二千五百元	第二次	東區
2. 百富利企業有限公司	灣仔皇后大道東	一九九二年一月一日至一月三十一日	同右	同右	第一次	東區
3. 美食廚屋有限公司	灣仔唐利臣山道	一九九二年二月十一日至四月七日	同右	同右	同右	同右
4. 南洋酒店管理有限公司	同右	一九九二年三月九日至五月廿二日	同右	同右	同右	同右
5. 亨冠有限公司	油蔴地廣東道	一九九二年三月廿七日	同右	同右	同右	同右
6. 煥興建築有限公司	銅鑼灣雲東街	一九九二年四月十二日	噪音管制條例：一萬五千元 違反許可證規定 情況下進行建築工程	同右	同右	同右
7. 葵芳開鎮	土瓜灣鴻運街及鵬程街	一九九二年四月廿三日	違反消滅噪音通規書規定	同右	同右	新蒲崗
8. 國際油漆廠有限公司	荃灣半山街	一九九二年四月三十日	空氣污染管制條例：非法裝置或 非法裝置	同右	同右	荃灣
9. 劉昌記海事工程有限公司 (持牌人)	旺角彌敦道	一九九二年五月十三日	一九九四年傾倒入 海法(海外屬土) 九十五年令：未有 按照牌照規定而傾 倒約一千五百立方米 泥於石鼓洲西南偏南海 上。	同右	第三次	東區

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司署)
10 雲滿錦 (拖船船主)	廣東道	一九九二年 五月十三日	同上	二千元	第一次	東區
11 黃李坤 (運船水手)	葵涌 葵涌道	同右	一九七四年傾物入海 法(海外屬土)一九 七五年令:未有牌 牌時規定而傾倒約 七百五十三方米挖 泥於石鼓洲東南端 南海上	一千元	第一次	東區
12 英皇御准 香港賽馬會	跑馬地 德輔道	一九九二年 五月廿七日	空氣污染管制條例 例:非法裝置或元 改裝大爐	二千五百元	第一次	東區
13 第一谷組(香 港)有限公司	環海街	一九九二年 五月三十一日	噪音管制條例 違反許可證規定 定情況下進行建 築工程	二萬元	第一次	南九龍
14 禮立地基工 程有限公司	紅磡 環海街	同右	同右	二萬五千元	第二次	同右
15 王士蘭	同右	同右	噪音管制條例 違反許可證規定 情況下准許進行 建築工程	五千元	第一次	同右
16 金門建築灣仔 有限公司	白雲 大道東	一九九二年 六月二日	水污染管制條例 排放污染物於吐 露港及赤門海峽 水所管制區	一萬元	第一次	沙田
17 同右	同右	一九九二年 六月十八日	同右	同右	第二次	同右

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司署)
18 佳和洋行廠觀塘	勵業街	一九九二年 六月廿二日	空氣污染管制條例 例：噴出過量煙	三千五百元	第三次	觀塘
19. QUICK VIC COMPANY LIMITED	觀塘 輔仁街	一九九二年 六月廿二日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	八千元 (另加八十 元罰款)	第一次	新蒲崗
20 崇寧有限 公司	荃灣 川龍街	一九九二年 六月廿五日	同右	八千元	第二次	荃灣
21 合力五金 業有限公司	粉嶺 安樂村	一九九二年 七月二日	水污染管制條例 排放污染物於后 海灣水質管制區	一萬元	第一次	粉嶺
22 王受幸	油蔴地 佐敦道	一九九二年 七月三日	違反消滅噪音 通知書規定	二萬五千元	第一次	南九龍
23 超時印花 廠有限公司	葵涌 葵定路	一九九二年 七月九日	空氣污染管制條例 例：噴出過量煙	四千元	第一次	荃灣
24 天豐洗衣	粉嶺 坪峯	同右	水污染管制條例 排放污染物於后 海灣水質管制區	一萬五千元	第二次	粉嶺
25 美泰新村	粉嶺	一九九二年 七月十日	同右	五千元	第一次	粉嶺
26 志城源染 廠有限公司	青衣 長達路	一九九二年 七月十四日	空氣污染管制 條例：噴出過量 煙	四千元	第一次	荃灣
27 源源牛場	粉嶺 坪峯	一九九二年 七月十五日	水污染管制條例 排放污染物於后 海灣水質管制區	一萬五千元	第一次	粉嶺

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
28 合發牛房	同上	同上	同上	二萬元	第一次	粉嶺
29 瑞豐(祥華)牛房B	同上	同上	同上	一萬元	第一次	粉嶺
30 力生織染廠	荃灣橫龍街	一九九二年七月十七日	空氣污染管制條例，噴出過量黑煙	一萬二千	第二次	荃灣
31 友聯漂染有限公司	粉嶺軍地北村	一九九二年七月廿三日	水污染管制條例，排放污染物	四萬元	第三次	粉嶺
32 汶豐荳品公司	元朗八鄉	一九九二年七月廿七日	同上	一萬五千元	第二次	粉嶺
33 成生國際造紙廠	錦田江夏圍	同上	同上	二萬元	第一次	粉嶺
34 德利織染廠有限公司	元朗橋頭圍	一九九二年七月廿九日	同上	二萬元	第一次	粉嶺
35 廣和豬油廠	葵涌永建路	一九九二年八月六日	空氣污染管制條例，噴出過量黑煙	二千五百元	第一次	荃灣
36 發記荳品廠	上水古洞村	一九九二年八月十一日	水污染管制條例，排放污染物於后海灣水質管制區	一萬五千元	第二次	粉嶺
37 金旺角四季大鍋有限公司	旺角彌敦道	同上	噪音管制條例，違反消滅噪音通知書規定	一萬元	第二次	北九龍
38 金寧有限公司	油麻地甘肅街	同上	同上	二萬元	第一次	南九龍

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
39. 百興針織有限公司	葵涌 青山道	一九九二年八月十三日	空氣污染管制條例：噴出過量煙	三千元	第一次	荃灣
40. 越宇有限公司	荃灣 荃灣角	一九九二年八月十四日	同右	一萬二千元	第二次	荃灣
41. 忠誠孤毛定型有限公司	青衣 青衣工業中心	一九九二年八月十八日	同右	七千元	第二次	荃灣
42. 新豐洗染廠	葵涌 工業街	一九九二年八月十九日	同右	一萬元	第二次	荃灣
43. 港豐鋼鐵廠有限公司	粉嶺 軍地	一九九二年八月二十日	空氣污染管制條例：在區內使用違禁燃料	七千元	第三次	粉嶺
44. 美珍碧油有限公司	元朗 屏山	同右	水污染管制條例：排放污染物質	五千元	第一次	粉嶺
45. 大益食品公司	元朗 洪水橋	同右	同右	同右	同右	同右
46. 曹根祥	粉嶺 軍地北村	一九九二年八月廿五日	空氣污染管制條例：未能採取措施減少不必要的空氣污染物質	二千元	第二次	粉嶺
47. 葉黎全	銅鑼灣 勿地臣街	同右	噪音管制條例：違反消減噪音通知書規定	八千元	第二次	東區
48. 進化食品(香港)有限公司	上水 古洞村	一九九二年八月廿八日	水污染管制條例：排放污染物質	二萬元	第二次	粉嶺

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
49 源興實業有限公司	葵涌 醉酒灣	一九九二年九月一日	空氣污染管制條例之噴出過量黑煙	五千五百元	第一次	葵灣
50 永南織布有限公司	尖沙咀東 加連威老道	一九九二年九月三日	同右	四千元	第一次	葵灣
51 廣佳(絲綢)洗染廠有限公司	葵涌 永立街	一九九二年九月四日	同右	八千五百元	第二次	葵灣
52 樂滿域海鮮酒家有限公司	紅磡 湖光街	一九九二年九月廿二日	空氣污染管制條例未能採取措施減少不必要的空氣污染物的	二千五百元	第一次	新蒲崗
53 津記機械建築工程公司	灣仔 港灣道	一九九二年十月七日	同右	四千五百元	第一次	粉嶺
54 曹振祥	粉嶺 軍地北村	一九九二年十月十三日	同右	二千元	第二次	粉嶺
55 錦佳洗染有限公司	青衣 青衣工業中心	一九九二年十月十四日	空氣污染管制條例之咳出過量煙	七千元	第一次	葵灣
56 佳和源洗染廠	觀塘 勵業街	一九九二年十月廿一日	同右	三千五百元	第一次	觀塘
57 同右	同右	一九九二年十月廿二日	同右	五千元	第二次	觀塘

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年一月十九日

百萬元計

開市戶口結餘	一五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	增四〇〇
收市戶口結餘	一九〇〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 114.5 \* -0.2\* 19.1.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點〇四厘
一個月屆滿	三點一三厘
三個月屆滿	三點三一厘
六個月屆滿	三點六一厘
十二個月屆滿	四點一七厘

香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇一點二七	四點三二厘
十六個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇一點二五	四點五七厘
十九個月	二四〇八	四點三七五厘	九九點三二	四點八八厘
二十二個月	二四一一	四點六二五厘	九九點二八	五點一〇厘

總成交額

一百七十六億六千三百萬元。

-- 完 --